

Протокол

№

гр. София, 02.07.2024 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 46
състав**, в публично заседание на 02.07.2024 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Мариана Маркова

при участието на секретаря Паола Георгиева, като разгледа дело номер **5472** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 14.30 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ - А. А. А. - редовно призован се явява лично, представлява се от адв. А., определена за процесуален представител, вписана под № 4910 в Националния регистър за правна помощ.

ОТВЕТНИКЪТ - ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ-МС - редовно призован, представлява се от юрк. Х., с пълномощно от днес.

ПРЕВОДАЧЪТ - Д. Т. – редовно призован, се явява.

СГП - редовно призована, не изпраща представител.

Страните /поотделно/ - Да се даде ход на делото.

СНЕ САМОЛИЧНОСТТА НА ПРЕВОДАЧА

Д. Т. неосъждан, без р.д. със страните.

ПРЕДУПРЕДЕН за отговорността по чл. 290, ал.2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен превод.

На осн. чл. 14, ал. 2 от АПК, **СЪДЪТ**

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА за преводач от и на арабски и български език Д. Т..

Съдът намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

СЪДЪТ ДОКЛАДВА жалбата и приложенията към нея, както и материалите по административна преписка.

Адв. А. - Поддържам жалбата. Да се приемат приложените към нея и административната преписка писмени доказателства.

Оспорвам представения протокол за проведено интервю, тъй като същия не е прочетен и преведен на жалбоподателя на разбираме за него език. Датата, посочена в протокола е недействителна. Посочена е дата на проведеното интервю преди жалбоподателят да бъде регистриран като търсещ закрила по ЗУБ. Крайният час на завършване на интервюто 11.00 ч. предхожда началния час на интервюто, което е недопустимо и компроментира извършените действия до степен, че ги прави недействителни.

Представям два документа на арабски език, които ми предаде жалбоподателя.

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ПРЕВОДАЧА - След като се запознах с документите, заявявам, че единият документ е издаден от граничен пункт Насип, който се намира между Й. и С.. Документът е издаден от военна служба от [населено място], съгласно който жалбоподателят при влизането си от Й. в С. в 15 - дневен срок трябва да уведоми службата. В документа е отразено, че при проверка е установено, че жалбоподателят е издирван от 07.09.2017 година. Датата на издаване на документа не се чете. Има подпис, името на управителя на граничния пункт е Има И. Х..

Във втория документ пише, че жалбоподателят е освободен от затвора на 19.09.2023 година. Документът е издаден от местното управление от [населено място] – С.. На документа има подпис и печат. Документът е издаден на 19.09.2023 година, жалбоподателя е бил задържан един месец.

Адв. А. – Моля да се изключи от доказателствата по делото Заповед за налагане на ПАМ връщане в страната на произход, тъй като същата не се отнася до доверителя ми, а касае различно лице.

Също така да се изключат и приемо-предавателен протокол от 08.03.2024 година, амбулаторен лист от 10.03.2024 година. Документите цитират различни лица от лицето, което представлявам в производството.

Моля да задължите ответника да представи аудио запис от проведеното интервю във връзка с оспорения протокол. Също така моля да задължите ответника да представи молба с вх. № В-13-143/11.03.2023 година, която е цитирана в обжалваното решение и е послужила за провеждане на производството.

Юрк. Х. - Оспорвам жалбата. Да се приемат доказателствата.

Възразявам по така направените искания и приемането на представените два документа.

Възразявам срещу наведените от страна на жалбоподателя чрез колегата възражения срещу протокола във връзка с датата. Датата е установена с печат и подпис и тя е 27.03.2024 година, а молбата за международна закрила е от 11.03.2024 година.

По отношение на амбулаторния лист, заявявам, че е допусната техническа грешка, тъй като има един формуляр за идентификация и оценка на нуждите с идентификационен № УП 6161/11.03.2024 година - датата на подаване на международна закрила. В цитирания формуляр изрично и недвусмислено е записано името на жалбоподателя, като е отразено, че е здрав и без оплакване. Датата е идентична на цитирания документ, поради тази причина е допусната техническа

грешка. Данните се отнасят конкретно за жалбоподателя.

По отношение на Молба № В-13-143/11.03.2023 година, не възразявам. Считаю, че също е допусната техническа грешка. Молбата не е от 2023 година, а твърдя, че е от 2024 година. В нея има ясно посочени имената на жалбоподателя.

Нямам други доказателствени искания и няма да соча други доказателства.

Адв. А. – Моля да не се съобразявате с изявлението на ответната страна. По отношение на датата на интервюто, тази дата не е ясна. За процесното интервю имаме три дати. При провеждане на интервюто е с идентификационен № УП 6161/11.03.2024 година, а в поканата, с която доверителят ми е поканен на интервю, е отразено, че следва да се яви на 18.03.2024 година от 09.00 ч. Същевременно в самото интервю е отразена и дата 12.02.2024 г. Датата не съответства с другите дати.

СЪДЪТ като взе предвид направените доказателствени искания: на първо място намира за неоснователно искането за изискването на молба с вх. № В 13143/11.03.2023 година, предвид заявеното от представителя на ответника, че в посочването ѝ е допусната техническа грешка при изписване на годината, като към материалите на административната преписка фигурира молба с вх. № В 13143/11.03.2024 година; на второ място относно оспорването на протокола от проведеното интервю предвид заявените пороци на същия, съдът приема, че не е необходимо да се изисква звукозапис от проведеното интервю, а доказателствената стойност на протокола ще бъде обсъдена със съдебния акт по съществото на делото. Същото се отнася и за представените документи на арабски език, на които беше извършен устен превод от назначения по делото преводач.

По доказателствата СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА представените с жалбата и административната преписка писмени доказателства, както и представените два документа от жалбоподателя, като същите ще бъдат ценени с акта по съществото на делото при съобразяване на изтъкнатите възражения от жалбоподателя.

Адв. А. – Моля да ми се издаде съдебно удостоверение, с което да се снабдя с молбата от административния орган.

Юрк. Х. - Твърдя, че е допусната техническа грешка и молба с дата 11.03.2023 година не е подадена, цитираната молба в решението е с дата 2024 година.

Представям три броя справки относно Кралство Й.-2 броя и относно Сирийската Република.

Адв. А. – Справките са изготвени след постановяване на обжалваното решение, моля да не се приемат.

С оглед заявеното от ответника, СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ОСТАВЯ без уважение искането на адв. А. за издаване на съдебно удостоверение.

ПРИЕМА днес представените от ответната страна справки.

Страните /поотделно/ - Няма да сочим други доказателства и нямаме искания по доказателствата.

С оглед изчерпване на доказателствените искания, СЪДЪТ счете делото за изяснено от фактическа страна, поради което

О П Р Е Д Е Л И:
ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО

Адв. А. - Моля да уважите жалбата по съображения, изложени в нея и да отмените обжалваното решение. Ще представя писмени бележки, за което моля да ми бъде предоставен срок.

Претендирам разноси по делото.

Юрк. Х. - Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и недоказана и потвърдите решението на ДАБ. Жалбоподателят преди подаване на молбата за международна закрила е живял 9 години на територията на Кралство Й.. Същият е напуснал С. през 2015 година и е преминал в Кралство Й.. В хода на административната преписка е установено, че жалбоподателят е бил на територията на Кралство Й. и не е бил подложен на какъвто и да е тип разследване, нито от страна на групировки, които държавата контролира. Не са на лице предпоставките за предоставяне на статут на бежанец по чл. 8 и 9 от ЗУБ.

Претендирам юрисконсултско възнаграждение.

Реплика на адв. А. – Считам, че административният орган е излязъл извън правомощията си, тъй като си е позволил да коментира от коя държава е излязло търсещото закрила лице. Става въпрос за сирийски гражданин. Установено е по делото, че С. е във война и условията на живот там са опасни. По тази причина жалбоподателят е потърсил закрила в Р България. Неправилно е административният орган да го препраща да търси закрила в друга държава
СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:
ДАВА 14 – дневен срок за представяне на писмени бележки по съществото на спора.

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача в размер на 100 лв. Издаде се РКО.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 15.04 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: